

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 10



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

57 tomas  
2014 m. sausio 15 d.

Turinys

### II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

#### REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 27/2014, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Anglesey Sea Salt/Halen Môn (SKVN)] ..... 1
- ★ 2013 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 28/2014, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [West Country Lamb (SGN)] ..... 3
- ★ 2013 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 29/2014, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [West Country Beef (SGN)] ..... 5
- ★ 2014 m. sausio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 30/2014, kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [Κονσερβολιά Ροβιών (Konservolia Rovion) (SKVN)] ..... 7
- ★ 2014 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 31/2014, kuriuo panaikinami sprendimai 2004/301/EB ir 2004/539/EB ir Reglamentas (ES) Nr. 388/2010 <sup>(1)</sup> ..... 9

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(<sup>1</sup>) Tekstas svarbus EEE

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2014 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 32/2014, kuriuo inicijuojama Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1008/2011, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims nustatomas galutinis antidempingo muitas, su pakeitimais, padarytais Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013, peržiūra dėl naujojo eksportuotojo, panaikinamas muitas vieno šios šalies eksportuotojo importuojamiems produktams ir įpareigojama tokius importuojamus produktus registruoti .....	11
2014 m. sausio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 33/2014, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti .....	15

#### SPRENDIMAI

2014/10/ES:

★ 2014 m. sausio 13 d. Tarybos sprendimas, kuriuo skiriamas Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Švedijai atstovaujantis narys .....	17
---	----

2014/11/ES:

★ 2013 m. gruodžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo ištaisomas Įgyvendinimo sprendimo 2012/707/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos nustatoma bendroji informacijos teikimo forma, II priedas (pranešta dokumentu Nr. C(2013) 9220) <sup>(1)</sup> .....	18
--	----

---

#### Klaidų ištaisymas

★ 2009 m. rugsėjo 24 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 925/2009, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto tam tikrai importuojamai Armėnijos, Brazilijos ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliumininei folijai, galutinis surinkimas, klaidų ištaisymas (OL L 262, 2009 10 6) .....	32
---	----



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 27/2014

2013 m. gruodžio 19 d.

**kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Anglesey Sea Salt/Halen Môn (SKVN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Jungtinės Karalystės paraiška įregistruoti pavadinimą „Anglesey Sea Salt/Halen Môn“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;

(2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 19 d.

*Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu*

Dacian CIOLOȘ

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL C 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 232, 2013 8 10, p. 17.

---

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

**1.8 klasė. Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.)**

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Anglesey Sea Salt/Halen Môn (SKVN)

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 28/2014****2013 m. gruodžio 19 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [West Country Lamb (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Jungtinės Karalystės paraiška įregistruoti pavadinimą „West Country Lamb“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;

- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 19 d.

*Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu  
Dacian CIOLOȘ  
Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 231, 2013 8 9, p. 9.

---

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

**1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)**

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

West Country Lamb (SGN)

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 29/2014****2013 m. gruodžio 19 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [West Country Beef (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Jungtinės Karalystės paraiška įregistruoti pavadinimą „West Country Beef“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;

- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 19 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Dacian CIOLOȘ  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 231, 2013 8 9, p. 14.

---

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

**1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)**

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

West Country Beef (SGN)

---



## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 30/2014

2014 m. sausio 13 d.

kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [Κονσερβολιά Ροβιών (Konservolia Rovion) (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remdamasi Reglamento (EB) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, Komisija išnagrino Graikijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Κονσερβολιά Ροβιών“ (Konservolia Rovion), kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1263/96 <sup>(2)</sup>, specifikacijos pakeitimo paraišką;
- (2) pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies nuostatas šis pakeitimas yra reikšmingas, todėl

pakeitimo paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(3)</sup>, kaip reikalaujama minėto reglamento 50 straipsnio 2 dalies a punkte;

- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis specifikacijos pakeitimas turi būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

*Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtas šio reglamento priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimas patvirtinamas.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. sausio 13 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu  
Dacian CIOLOȘ  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 163, 1996 7 2, p. 19.

<sup>(3)</sup> OL C 228, 2013 8 7, p. 30.

---

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

**1.6 klasė. Švieži arba perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai**

GRAIKIJA

Κονσερβολιά Ροβιών (Konservolia Rovion) (SKVN)

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 31/2014

2014 m. sausio 14 d.

kuriuo panaikinami sprendimai 2004/301/EB ir 2004/539/EB ir Reglamentas (ES) Nr. 388/2010

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų nekomerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 92/65/EEB<sup>(1)</sup>, ypač į jo 19 ir 21 straipsnius,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 998/2003 nustatyti nekomerciniam gyvūnų augintinių vežimui taikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai ir taisyklės, taikomos atliekant tokio vežimo patikrinimus. Šis reglamentas taikomas vežant jo I priede išvardytų rūšių gyvūnus augintinius iš vienos valstybės narės į kitą arba iš trečiųjų šalių į valstybes nares. To priedo A ir B dalyse nurodyti šunys, katės ir šeškai. Reglamentas (EB) Nr. 998/2003 taikomas nuo 2004 m. liepos 3 d.;

(2) 2003 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendime 2003/803/EB, nustatančiame paso šunų, kačių ir šėškų Bendrijos vidaus judėjimui pavyzdį<sup>(2)</sup>, pateikiamas paso, naudotino vežant šunų, kačių ir šėškų rūšių gyvūnus iš vienos valstybės narės į kitą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 998/2003 5 straipsnio 1 dalies b punkte, pavyzdys;

(3) kad būtų lengviau pereiti prie Reglamento (EB) Nr. 998/2003, buvo priimtas 2004 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimas 2004/301/EB, nukrypstantis nuo Sprendimų

2003/803/EB ir 2004/203/EB dėl sertifikatų ir pasų, taikomų nekomerciniam šunų, kačių ir šėškų judėjimui, formos ir iš dalies pakeičiantis Sprendimą 2004/203/EB<sup>(3)</sup>, ir juo leista toliau naudoti prieš pradedant taikyti Reglamentą (EB) Nr. 998/2003 išduotus gyvūnų augintinių sertifikatus ir pasus, jei jie tenkina tam tikras sąlygas;

(4) be to, 2004 m. liepos 1 d. Komisijos sprendime 2004/539/EB, nustatančiame pereinamojo laikotarpio priemonę Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų nekomerciniais tikslais vežamiems naminiams gyvūnėliams, įgyvendinimui<sup>(4)</sup>, nustatyta, kad valstybės narės turi leisti iki 2004 m. spalio 1 d. įvežti į jų teritoriją Reglamento (EB) Nr. 998/2003 I priede nurodytų rūšių gyvūnus augintinius, laikydamosi nacionalinių taisyklių, galiojusių iki 2004 m. liepos 3 d.;

(5) 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 576/2013 dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003<sup>(5)</sup>, panaikinamas ir pakeičiamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003. Todėl priemonės, kuriomis palengvinamas perėjimas prie Reglamento (EB) Nr. 998/2003, paseno. Todėl sprendimai 2004/301/EB ir 2004/539/EB turėtų būti panaikinti;

(6) be to, norint išvengti pavojaus, kad prisidengiant vežimo nekomerciniais tikslais nuostatomis šunys, katės ir šėškai iš tiesų bus vežami komerciniais tikslais iš vienos valstybės narės į kitą arba iš trečiosios šalies, įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 998/2003 II priedo B dalies 2 skirsnyje pateiktą sąrašą, buvo priimtas 2010 m. gegužės 6 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 388/2010, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 998/2003 nuostatos dėl didžiausio tam tikrų rūšių gyvūnų augintinių, kuriems gali būti taikomos nekomercinio vežimo nuostatos, skaičiaus<sup>(6)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL L 146, 2003 6 13, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 312, 2003 11 27, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 98, 2004 4 2, p. 55.

<sup>(4)</sup> OL L 237, 2004 7 8, p. 21.

<sup>(5)</sup> OL L 178, 2013 6 28, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 114, 2010 5 7, p. 3.

- (7) Reglamento (ES) Nr. 388/2010 nuostatos buvo peržiūrėtos ir įtrauktos į Reglamentą (ES) Nr. 576/2013. Reglamentas (ES) Nr. 576/2013 taikomas nuo 2014 m. gruodžio 29 d. Todėl pradėjus taikyti Reglamentą (ES) Nr. 576/2013 Reglamentas (ES) Nr. 388/2010 pasens ir jį reikėtų nuo tos datos panaikinti;
- (8) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę ir nei Europos Parlamentas, nei Taryba joms neprieštarauja,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimai 2004/301/EB ir 2004/539/EB panaikinami.

*2 straipsnis*

Reglamentas (ES) Nr. 388/2010 panaikinamas nuo 2014 m. gruodžio 29 d.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. sausio 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 32/2014

2014 m. sausio 14 d.

**kuriuo inicijuojama Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1008/2011, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims nustatomas galutinis antidempingo muitas, su pakeitimais, padarytais Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013, peržiūra dėl naujojo eksportuotojo, panaikinamas muitas vieno šios šalies eksportuotojo importuojamiems produktams ir įpareigojama tokius importuojamus produktus registruoti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

**A. PRAŠYMAS**

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti naujojo eksportuotojo peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį.
- (2) Prašymą 2013 m. gegužės 3 d. pateikė eksportuojantis Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) rankinių padėklų krautuvų ir jų pagrindinių dalių gamintojas *Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd.* (toliau – pareiškėjas).

**B. PRODUKTAS**

- (3) Peržiūrimasis produktas – Kinijos Liaudies Respublikos kilmės rankiniai padėklų krautuvai ir jų pagrindinės dalys, t. y. važiuoklė ir hidraulinis mechanizmas, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8427 90 00 (TARIC kodai 8427 90 00 11 ir 8427 90 00 19) ir ex 8431 20 00 (TARIC kodai 8431 20 00 11 ir 8431 20 00 19).

**C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS**

- (4) Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis antidempingo muitas, nustatytas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1008/2011 <sup>(2)</sup> su pakeitimais, padarytais Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013 <sup>(3)</sup>, pagal kurį į Sąjungą importuojamam peržiūrimajam produktui, įskaitant pareiškėjo pagamintą produktą,

taikomas 70,8 % dydžio galutinis antidempingo muitas. Šios priemonės pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 499/2009 <sup>(4)</sup> taip pat taikomos importuojamiems rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims, siunčiamiems iš Tailando ir deklaruojamiems kaip Tailando kilmės arba ne.

**D. PAGRINDAS**

- (5) Pareiškėjas teigia, kad jis veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte.
- (6) Jis taip pat tvirtina, kad tiriamuoju laikotarpiu, kuriuo remiantis nustatytos antidempingo priemonės, t. y. nuo 2003 m. balandžio 1 d. iki 2004 m. kovo 31 d. (toliau – pradinis tiriamasis laikotarpis), į Sąjungą peržiūrimojo produkto neeksportavo.
- (7) Be to, pareiškėjas teigia, kad jis nėra susijęs su peržiūrimąjį produktą eksportuojančiais gamintojais, kuriems taikomos minėtosios antidempingo priemonės.
- (8) Pareiškėjas taip pat tvirtina, kad peržiūrimąjį produktą pradėjo eksportuoti į Sąjungą pasibaigus pradiniam tiriamajam laikotarpiui.

**E. PROCEDŪRA**

- (9) Išnagrinėjusi turimus įrodymus Komisija padarė išvadą, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių naujojo eksportuotojo peržiūros inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį, siekiant nustatyti pareiškėjo individualų dempingo skirtumą ir, jei būtų nustatytas dempingas, muto, kuriuo turi būti apmokestintas į Sąjungą importuojamas peržiūrimasis produktas, dydį. Gavus prašymą taikyti rinkos ekonomikos režimą bus nustatyta, ar pareiškėjas veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte.

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

<sup>(2)</sup> OL L 268, 2011 10 13, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 112, 2013 4 24, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 151, 2009 6 16, p. 1.

(10) Nustatius, kad pareiškėjas atitinka reikalavimus, pagal kuriuos jam gali būti nustatytas individualus maitas, gali prireikti koreguoti pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1008/2011 su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013, 1 straipsnio 2 dalį šiuo metu taikomą maito normą.

a) Klausimynai

(11) Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija pareiškėjui nusiųs klausimyną.

b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklaušymas

(12) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus.

(13) Žinomiems susijusiems Sąjungos gamintojams buvo pranešta apie prašymą atlikti peržiūrą ir suteikta galimybė pateikti pastabų.

(14) Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti.

c) Rinkos ekonomikos režimas

(15) Jei pareiškėjas pateiks pakankamai įrodymų, kad jis veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, t. y. atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, normalioji vertė bus nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą. Šiuo tikslu tinkamai pagrįsti prašymai turi būti pateikti per šio reglamento 4 straipsnyje nustatytą konkretų terminą. Komisija pareiškėjui ir Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms nusiųs prašymo formą.

d) Rinkos ekonomikos šalies parinkimas

(16) Jeigu pareiškėjui nebus taikomas rinkos ekonomikos režimas, normalioji vertė Kinijos Liaudies Respublikai bus nustatyta pagal atitinkamą rinkos ekonomikos šalį, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punkte. Šiuo tikslu Komisija numato remtis Brazilija, kaip ir per tyrimą, kurį atlikus iš Kinijos Liaudies Respublikos importuojamam produktui buvo nustatytos priemonės. Suinteresuotosios šalys raginamos pateikti pastabų, ar šis parinkimas yra tinkamas, per šio reglamento 4 straipsnyje nustatytą konkretų t.

(17) Jei pareiškėjui bus taikomas rinkos ekonomikos režimas, Komisija prireikus taip pat gali naudoti duomenis, susijusius su atitinkamoje rinkos ekonomikos šalyje nustatyta normaliaja verte, pavyzdžiui, siekdama pakeisti bet kokias nepatikimas Kinijos Liaudies Respublikos sąnaudų ar kainos sudėtinės dalis, kurios yra būtinos normaliajai vertei nustatyti, jeigu Kinijos Liaudies Respublikoje nebus patikimų reikiamų duomenų. Šiuo tikslu Komisija ketina vėl pasirinkti Braziliją.

#### F. GALIOJANČIO MUITO PANAIKINIMAS IR IMPORTUOJAMO PRODUKTO REGISTRACIJA

(18) Remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalimi turėtų būti panaikintas galiojantis antidempingo maitas, taikomas importuojamam peržiūrimajam produktui, kurį pareiškėjas gamina ir parduoda eksportui į Sąjungą. Be to, tokie importuojami produktai turėtų būti registruojami pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį, siekiant užtikrinti, kad antidempingo maitai galėtų būti renkami nuo šio importo registracijos dienos, jeigu atliekant peržiūrą būtų padaryta išvada, kad pareiškėjas vykdo dempingą. Šiuo tyrimo etapu galimų būsimų pareiškėjo įsipareigojimų sumos apskaičiuoti neįmanoma.

#### G. TERMINAI

(19) Gero administravimo tikslais reikėtų nustatyti terminą, iki kurio:

— suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, pareikšti raštu savo nuomonę ir pateikti kitą informaciją, į kurią reikėtų atsižvelgti atliekant tyrimą;

— suinteresuotosios šalys gali raštu pateikti prašymą, kad Komisija jas išklaustytų;

— kaip paaiškinta 16 ir 17 konstatuojamosiose dalyse, suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl Brazilijos tinkamumo;

— pareiškėjas turėtų pateikti tinkamai argumentuotą prašymą dėl rinkos ekonomikos režimo taikymo.

(20) Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per šio reglamento 4 straipsnyje nurodytą terminą šalis pranešė apie save.

**H. NEBENDRADARBIAVIMAS**

- (21) Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.
- (22) Jei suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama ir gali būti remiamasi turimais faktais.
- (23) Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.
- (24) Atsakymo nepateikimas kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuota šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalaujama būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama apie tai pranešti Komisijai.

**I. TYRIMO TVARKARAŠTIS**

- (25) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per devynis mėnesius po šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

**J. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

- (26) Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup>.

**K. BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS**

- (27) Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad dalyvautų Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, siekiant užtikrinti, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Bylas nagrinėjantis pareigūnas suteikia galimybę klausyme

dalyvauti šalims, kurios galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų.

- (28) Prašymas išklaudyti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti pateikiamas raštu ir laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims. Šalis turėtų nurodyti prašymo priežastis.
- (29) Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 4 dalimi inicijuojama Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1008/2011 su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013, peržiūra, kuria siekiama nustatyti, ar ir koku mastu importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ir *Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd.* gaminiams ir eksportui į Sąjungą parduodamiems rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8427 90 00 (TARIC kodai 8427 90 00 11 ir 8427 90 00 19) ir ex 8431 20 00 (TARIC kodai 8431 20 00 11 ir 8431 20 00 19) (papildomas TARIC kodas A070), reikėtų taikyti Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1008/2011 su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013, nustatytą antidempingo muitą, arba ar turėtų būti nustatytas individualus antidempingo muitas.

Šiame reglamente rankiniai padėklų krautuvai yra ratiniai krautuvai su keliamosiomis šakėmis padėklams krauti, suprojektuoti taip, kad naudodamasis lanksčiąja rankena šalia stovintis operatorius galėtų juos rankomis stumti, traukti ir valdyti ant lygaus kieto paviršiaus. Rankiniai padėklų krautuvai suprojektuoti taip, kad nuleidžiant ir pakeliant rankeną jais būtų galima tik pakelti krovinį iki pakankamo aukščio kroviniumi perkelti ir jie neturi jokios kitos papildomos funkcijos ar paskirties, kaip antai i) perkelti ir pakelti aukščiau krovinius arba padėti sandėliuojant krovinius (rankiniai keltuvai); ii) sukrauti vieną padėklą ant kito (rietuvių krautuvai); iii) pakelti krovinį iki darbo lygio (žirkliniai keltuvai) arba iv) pakelti ir pasverti krovinius (sveriamieji keltuvai).

*2 straipsnis*

Šio reglamento 1 straipsnyje nurodytam importuojamam produktui Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1008/2011 su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 372/2013, nustatytas antidempingo muitas panaikinamas.

<sup>(1)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.



### 3 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 4 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi muitinės imasi reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami šio reglamento 1 straipsnyje nurodyti į Sąjungą importuojami produktai.

Registracija baigiama po devynių mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos.

### 4 straipsnis

1. Norėdamos, kad atliekant tyrimą būtų atsižvelgta į jų pastabas, suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti šio reglamento 12 konstatuojamojoje dalyje nurodyto klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, į kurią reikėtų atsižvelgti, per 37 dienas po šio reglamento įsigaliojimo dienos, jeigu nurodyta kitaip.

2. Per tą patį 37 dienų terminą suinteresuotosios šalys taip pat gali prašyti, kad Komisija jas išklaustytų.

3. Tinkamai pagrįstą prašymą taikyti rinkos ekonomikos režimą Komisija turi gauti per 37 dienas po šio reglamento įsigaliojimo dienos.

4. Tyrime dalyvaujančios šalys, norinčios teikti pastabas dėl Brazilijos, kurią numatoma pasirinkti rinkos ekonomikos trečiaja šalimi, pastabas privalo pateikti per 10 dienų po šio reglamento įsigaliojimo dienos.

5. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame reglamente, klausimyno atsakymus ir suinteresuotųjų šalių laikyti konfidencialiu prašomą susirašinėjimą, ženklina „riboto naudojimo“ grifu <sup>(1)</sup>.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. sausio 14 d.

6. Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, privalo pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, ženklina „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Šios santraukos turėtų būti pakankamai išsamios, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią konfidencialią informaciją gali būti neatsižvelgta.

7. Suinteresuotosios šalys privalo visą informaciją ir prašymus pateikti elektronine forma (nekonfidencialią informaciją – e. paštu, konfidencialią informaciją – vienkartinio rašymo kompaktiniame diske (CD-R) arba universalajame diske (DVD)) ir nurodyti savo pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Vis dėlto visi įgaliojimai, pasirašyti sertifikatai ir atnaujintos jų formos, pridedamos prie RER formų arba klausimyno atsakymų, pateikiami atspausdinti, t. y. išsiunčiami paštu toliau nurodytu adresu arba įteikiami asmeniškai. Daugiau informacijos apie susirašinėjimą su Komisija suinteresuotosios šalys gali rasti atitinkamame Prekybos generalinio direktorato svetainės tinklalapyje <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Direction H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIJA

E. paštas: TRADE-HPT-DUMPING@ec.europa.eu

### 5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*Komisijos vardu*

*Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Jis saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).



**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 33/2014****2014 m. sausio 14 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. sausio 14 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	78,9
	IL	182,0
	MA	80,3
	TN	93,2
	TR	141,4
	ZZ	115,2
0707 00 05	MA	158,2
	TR	139,7
	ZZ	149,0
0709 93 10	MA	63,8
	TR	113,2
	ZZ	88,5
0805 10 20	EG	60,3
	MA	64,3
	TR	75,9
	ZA	59,1
	ZZ	64,9
0805 20 10	IL	193,6
	MA	69,7
	ZZ	131,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	181,1
	JM	93,8
	MA	117,9
	TR	80,3
	ZZ	118,3
0805 50 10	EG	66,2
	TR	73,1
	ZZ	69,7
0808 10 80	CA	147,4
	MK	25,7
	US	164,0
	ZZ	112,4
0808 30 90	CN	65,3
	TR	161,1
	US	139,6
	ZZ	122,0

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. sausio 13 d.

kuriuo skiriamas Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Švedijai atstovaujantis narys

(2014/10/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 302 straipsnį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į Švedijos Vyriausybės pasiūlymą,

Likusiam kadencijos laikui iki 2015 m. rugsėjo 20 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nare skiriama Lise-Lotte LENBERG.

atsižvelgdama į Europos Komisijos nuomonę,

2 straipsnis

kadangi:

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

(1) 2010 m. rugsėjo 13 d. Taryba priėmė sprendimą 2010/570/ES, Euratomas, kuriuo skiriami Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariai laikotarpiui nuo 2010 m. rugsėjo 21 d. iki 2015 m. rugsėjo 20 d. <sup>(1)</sup>;

Priimta Briuselyje 2014 m. sausio 13 d.

(2) pasibaigus Ellen NYGREN kadencijai tapo laisva Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nario vieta,

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. KOURKOULAS

<sup>(1)</sup> OL L 251, 2010 9 25, p. 8.

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 20 d.

kuriuo ištaisomas Įgyvendinimo sprendimo 2012/707/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos nustatoma bendroji informacijos teikimo forma, II priedas

(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 9220)

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/11/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos <sup>(1)</sup>, ypač į jos 54 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) patikrinus Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2012/707/ES <sup>(2)</sup> II priedą, pastebėta klaidų. Tame priede pateiktoje struktūrinėje schemoje klaidingai nurodyta, kad duomenų įvesties kategorijoms „Toksiškumo ir kiti teisės aktais reikalaujami saugos bandymai“ ir „Teisiniai reikalavimai“ priklauso tik „Toksiškumo ir kitų saugos bandymų, įskaitant farmakologiją“ pakategorė, bet nepriklauso visos kitos „Teisės aktais grindžiamo naudojimo ir įprastinės gamybos pagal tipą“ pakategorės. Siekiant išspręsti šią problemą reikėtų pakeisti struktūrinės schemos išdėstymą. Konkrečiau, duomenų įvesties kategorijos „Toksiškumo ir kiti teisės aktais reikalaujami saugos bandymai“ pavadinimas turėtų būti pakeistas pavadinimu „Bandymai pagal teisės aktus“. Aiškumo sumetimais reikėtų padaryti ir kitų neesminių struktūrinės schemos išdėstymo pakeitimų;

(2) struktūrinės schemos pakeitimus reikėtų įtraukti ir į Įgyvendinimo sprendimo 2012/707/ES II priedą, kuriame pateikiami išsamūs nurodymai;

(3) todėl Įgyvendinimo sprendimas 2012/707/ES turėtų būti atitinkamai ištaisytas;

(4) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2010/63/ES 56 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo 2012/707/ES II priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu  
Janez POTOČNIK  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 276, 2010 10 20, p. 33.

<sup>(2)</sup> 2012 m. lapkričio 14 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2012/707/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos nustatoma bendroji informacijos teikimo forma (OL L 320, 2012 11 17, p. 33).

*PRIEDAS*

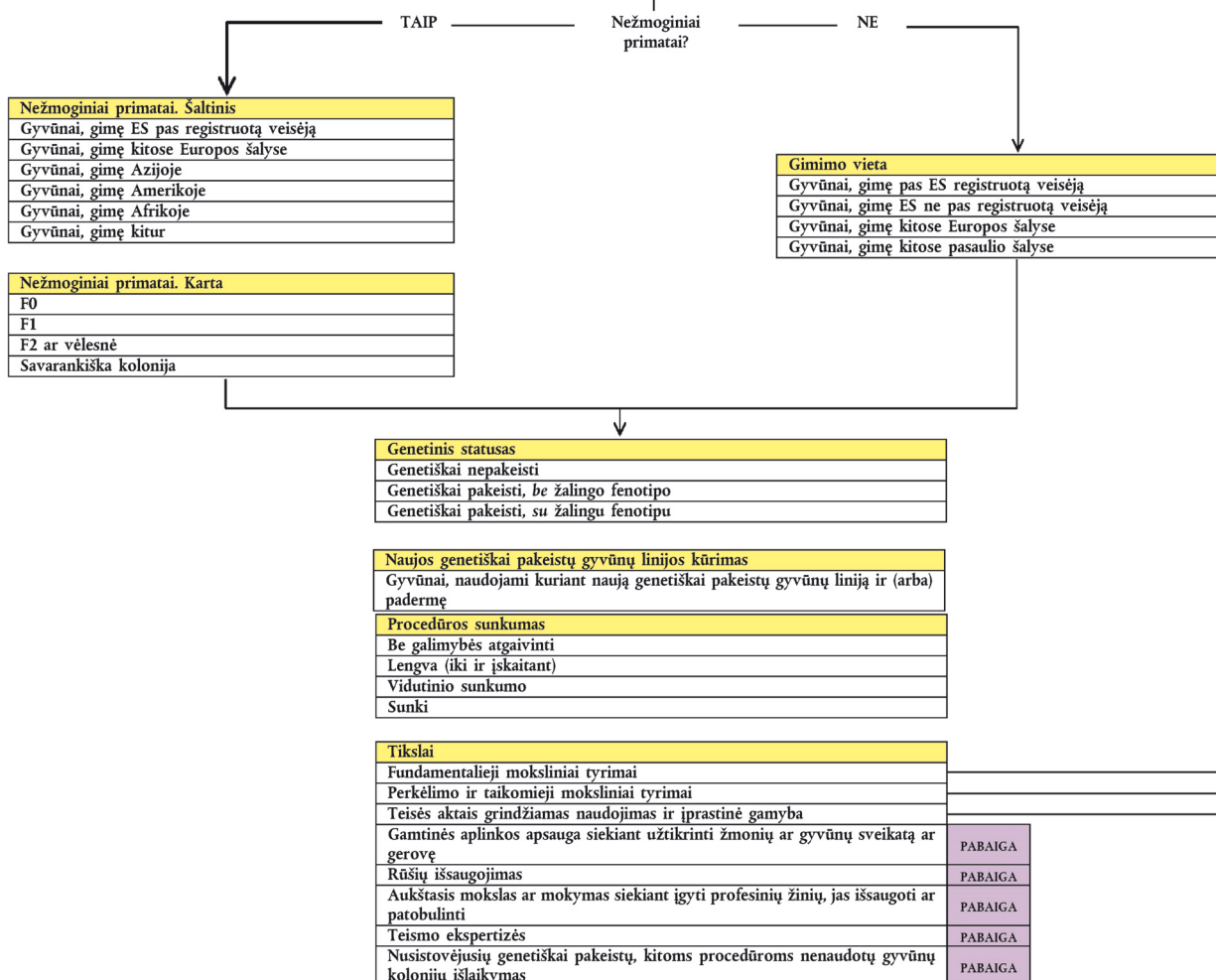
*„II PRIEDAS*

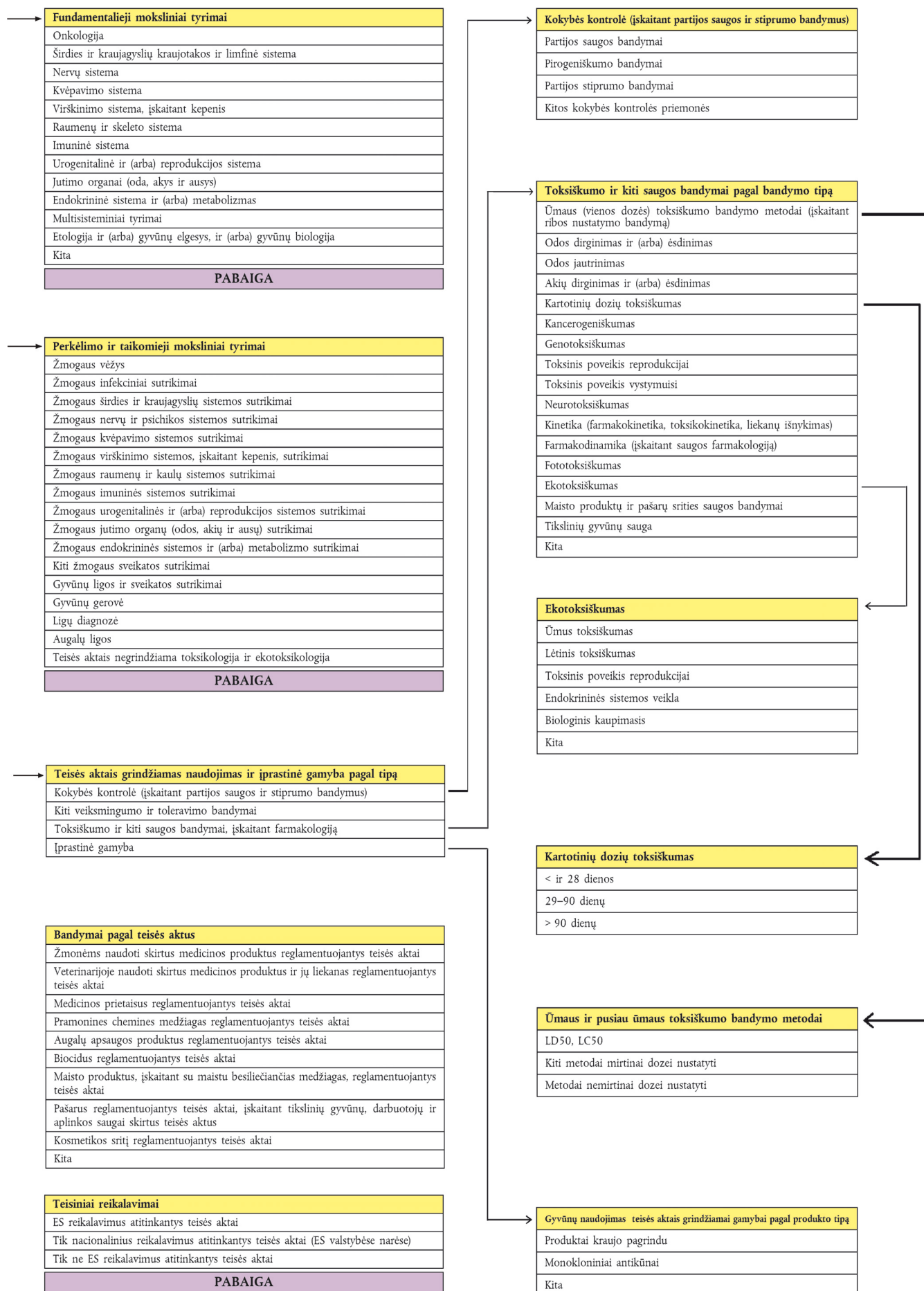
*A DALIS*

**STATISTINIŲ DUOMENŲ ĮVESTIES KATEGORIJŲ PAGAL 54 STRAIPSNIO 2 DALĮ STRUKTŪRINĖ SCHEMA**

Gyvūno tipas
Pelės ( <i>Mus musculus</i> )
Žiurkės ( <i>Rattus norvegicus</i> )
Jūrų kiaulytės ( <i>Cavia porcellus</i> )
Žiurkėnai (siriniai) ( <i>Mesocricetus auratus</i> )
Žiurkėnai (kininiai) ( <i>Cricetulus griseus</i> )
Mongolinės smiltpelės ( <i>Meriones unguiculatus</i> )
Kiti graužikai (kiti <i>Rodentia</i> )
Triušiai ( <i>Oryctolagus cuniculus</i> )
Katės ( <i>Felis catus</i> )
Šunys ( <i>Canis familiaris</i> )
Šeškai ( <i>Mustela putorius furo</i> )
Kiti plėšrūnai (kiti <i>Carnivora</i> )
Arkliai, asilai ir mišrūnai ( <i>Equidae</i> )
Kiaulės ( <i>Sus scrofa domestica</i> )
Ožkos ( <i>Capra aegagrus hircus</i> )
Avys ( <i>Ovis aries</i> )
Galvijai ( <i>Bos primigenius</i> )
Pusbeždžionės ( <i>Prosimia</i> )
Marmozetės ir tamarinai (pvz., <i>Callithrix jacchus</i> )
Krabaėdės makakos ( <i>Macaca fascicularis</i> )
Rezusai ( <i>Macaca mulatta</i> )
Markatos <i>Chlorocebus</i> spp. (paprastai <i>pygerythrus</i> arba <i>sabaeus</i> )
Babuškai ( <i>Papio</i> spp.)
Saimiriai (pvz., <i>Saimiri sciureus</i> )
Kitos nežmoginių primatų rūšys (kitos <i>Cebioidea</i> ir <i>Cercopithecoidea</i> rūšys)
Žmogbeždžionės ( <i>Homoidea</i> )
Kiti žinduoliai (kiti <i>Mammalia</i> )
Naminės vištos ( <i>Gallus gallus domesticus</i> )
Kiti paukščiai (kiti <i>Aves</i> )
Ropliai ( <i>Reptilia</i> )
Pievinės varlės ( <i>Rana temporaria</i> ir <i>Rana pipiens</i> )
Naguotosios varlės ( <i>Xenopus laevis</i> ir <i>Xenopus tropicalis</i> )
Kitos amfibijos (kitos <i>Amphibia</i> )
Zebrinės danijos ( <i>Danio rerio</i> )
Kitos žuvis (kitos <i>Pisces</i> )
Galvakojai moliuskai ( <i>Cephalopoda</i> )

Pakartotinis naudojimas
Pakartotinis naudojimas





## B DALIS

**IŠSAMŪS STATISTINIŲ DUOMENŲ APIE GYVŪNŲ NAUDOJIMĄ MOKSLO TIKSLAMS TEIKIMO PAGAL 54 STRAIPSNIO 2 DALĮ NURODYMAI**

## DIREKTYVOS 2010/63/ES 54 STRAIPSNIO 2 DALYJE NURODYTOS INFORMACIJOS TEIKIMO FORMA

1. Turėtų būti teikiami duomenys apie kiekvieną gyvūno naudojimo atvejį.
2. Teikiant duomenis apie gyvūną turi būti nurodoma tik viena *konkrečios* kategorijos pasirinktis.
3. Statistiniai duomenys neteikiami apie gyvūnus, nužudytus siekiant panaudoti jų organus ir audinius, taip pat apie kontrolinius gyvūnus, nebent jie nužudyti turint leidimą vykdyti projektą ir naudojant IV priede nurodytą metodą arba prieš nužudant gyvūną jam buvo atlikta intervencija, per kurią viršyta mažiausio skausmo, kančios, baimės ar ilgalaikio sužalojimo riba.
4. Statistiniai duomenys neteikiami apie nužudytus perteklinius gyvūnus, išskyrus genetiškai pakeistus gyvūnus su numatomu ir pasireiškusiu žalingu fenotipu.
5. Gyvūnų lervos įtraukiamos į ataskaitą nuo tada, kai jos tampa pajėgios savarankiškai maitintis.
6. Žinduolių vaisiai ir embrionai į ataskaitą neįtraukiami; į ją įtraukiami tik gimę, įskaitant tuos, kurie gimė atliekant Cezario pjūvį, ir gyvi gyvūnai.
7. Jei gyvūnam atliekama sunkesnė nei sunki procedūra, nepriklausomai nuo to, ar ji atliekama turint išankstinį leidimą ar ne, apie tokius gyvūnus ir jų naudojimo atvejus teikiamos įprastinės ataskaitos, kaip apie bet kokius kitus naudojimo atvejus, o atlikta procedūra priskiriama prie sunkių procedūrų kategorijos. Valstybių narių pastabų skirsnyje turėtų būti pateikta pastaba ir nurodytos gyvūnų rūšys ir skaičiai, taip pat nurodyta, ar suteiktas išankstinis leidimas taikyti išimtį, išsamūs duomenys apie naudojimą ir priežastys, dėl kurių taikyta sunkesnė nei sunki procedūra.
8. Duomenys teikiami apie tuos metus, kuriais procedūra baigta. Jei tyrimas atliekamas dvejus kalendorinius metus, visi gyvūnai gali būti įtraukiami į metų, kuriais baigta paskutinė procedūra, ataskaitą, *jei kompetentinga institucija suteikia leidimą taikyti tokią kasmetinio ataskaitų teikimo išimtį*. Jei projektai vykdomi ilgiau nei dvejus kalendorinius metus, ataskaitos apie gyvūnus teikiamos tais metais, kuriais jie buvo nužudyti arba nugaišo.
9. Pasirinkus kategoriją „Kita“, pastabų skirsnyje privaloma pateikti išsamesnių duomenų.

## A. GENETIŠKAI PAKEISTI GYVŪNAI

1. Statistinėse ataskaitose prie genetiškai pakeistų gyvūnų priskiriami genetiškai modifikuoti gyvūnai (transgeniniai, su inaktyvuotu genu ir kitaip genetiškai pakeisti gyvūnai), taip pat natūraliai pasitaikantys ar indukuoti mutantai.
2. Pranešama apie tuos genetiškai pakeistus gyvūnus, kurie naudojami:
  - a) siekiant sukurti naują gyvūnų liniją;
  - b) siekiant išlaikyti nusistovėjusią gyvūnų su numatomu ir pasireiškusiu žalingu fenotipu liniją arba
  - c) siekiant atlikti kitas (mokslines) procedūras (t. y. ne kurti ar išlaikyti gyvūnų liniją).
3. Kuriant naują gyvūnų liniją turi būti pranešama apie visus genetinių pakitimų turinčius gyvūnus. Be to, turi būti pranešama apie gyvūnus, naudojamus superovuliacijos, vazektomijos, embriono implantavimo tikslais (tokiais atvejais patys gyvūnai gali būti genetiškai pakitę). Neturėtų būti pranešama apie genetiškai normalius gyvūnus (laukinių gyvūnų jauniklius), gimusius kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją.
4. Kategorijoje „tikslai“ gyvūnai, naudojami *kuriant* naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją, turėtų būti priskiriami prie gyvūnų, naudojamų „fundamentaliųjų mokslinių tyrimų“ arba „perkėlimo ir taikomųjų mokslinių tyrimų“ tikslais ir nurodomi *atitinkamos kategorijos, prie kurios priskiriama kuriama linija, eilutėje*.
5. **Nauja genetiškai pakeistų gyvūnų padermė ar linija laikoma nusistovėjusia**, kai genetinis pakitimas perduodamas stabiliai, t. y. bent per dvi kartas, ir atliktas gerovės vertinimas.
6. Gerovės vertinime nustatoma, ar tikimasi, kad naujai sukurta linija turės *numatomą žalingą fenotipą*, ir, jei taip, tokie gyvūnai toliau priskiriami prie kategorijos „Nusistovėjusių genetiškai pakeistų, kitoms procedūroms nenaudojamų gyvūnų kolonijų išlaikymas“ arba, jei taikoma, nurodomi prie kitų procedūrų, kurioms jie yra naudojami. Jei gerovės vertinime daroma išvada, kad *nesitikima*, jog tokios linijos gyvūnai turės žalingą fenotipą, jų *veisimas* nepriskiriamas procedūros taikymo sričiai ir apie juos ataskaitų teikti nebereikia.



7. **Prie kategorijos „Nusistovėjusių genetiškai pakeistų, kitoms procedūroms nenaudojamų gyvūnų kolonijų išlaikymas“** priskiriami gyvūnai, reikalingi siekiant išlaikyti nusistovėjusių linijų genetiškai pakeistų gyvūnų kolonijas ir turintys numatomą žalingą fenotipą, kurie dėl žalingo genotipo patyrė skausmą, kančią, baimę ar ilgalaikį sužalojimą. Numatomas gyvūnų linijos išlaikymo tikslas nenurodomas.

8. **Visi kitoms procedūroms** (ne siekiant sukurti ar išlaikyti genetiškai pakeistų gyvūnų liniją) **naudojami genetiškai pakeisti gyvūnai** ataskaitoje turėtų būti nurodomi pagal atitinkamus jų naudojimo tikslus (kaip ir genetiškai nepakeisti gyvūnai). Šių gyvūnų žalingas fenotipas gali būti pasireiškęs arba ne.

9. Genetiškai pakeisti gyvūnai su pasireiškusiu žalingu fenotipu, nužudyti siekiant panaudoji jų organus arba audinius, ataskaitoje nurodomi pagal atitinkamus pirminius organų ir (arba) audinių naudojimo tikslus.

## B. DUOMENŲ KATEGORIJOS

Tolesni skirsniai pateikti laikantis struktūrinės schemos kategorijų ir susijusių antraščių išdėstymo tvarkos.

### 1. Gyvūno tipas

- i) Visų rūšių galvokojų duomenys turi būti pateikti po antrašte galvokojai ir į ataskaitas įtraukiami nuo tada, kai gyvūnas tampa pajėgus savarankiškai maitintis, t. y. aštuonkojai ir kalmarai – iš karto po inkubacijos, o sepijos – po inkubacijos praėjus maždaug septynioms dienoms.
- ii) Žuvis turėtų būti įtraukiamos į ataskaitą nuo tada, kai jos tampa pajėgios savarankiškai maitintis. Optimaliomis veisimosi sąlygomis (apie +28 °C) laikomos zebrynės danijos turėtų būti įtraukiamos į ataskaitą po apvaisinimo praėjus 5 dienoms.
- iii) Dėl mažo kai kurių rūšių žuvų ir galvokojų dydžio apskaičiavimai gali būti apytikriai.

### 2. Pakartotinis naudojimas

- i) Pabaigus kiekvieną procedūrą turėtų būti pateikiama ataskaita apie kiekvieną gyvūno naudojimo atvejį.
- ii) Statistiniai duomenys apima **anksčiau moksliniams tyrimams nenaudotų gyvūnų skaičių, atsižvelgiant tik į jų rūšį ir gimimo vietą**. Taigi pakartotinai naudojamų gyvūnų gimimo vieta nenurodoma.
- iii) **Tolesnėse kategorijose** nurodomas **gyvūnų naudojimo procedūroms atvejų skaičius**. Taigi šie skaičiai negali būti kryžmine nuoroda susieti su bendru moksliniams tyrimams nenaudotų gyvūnų skaičiumi.
- iv) Pakartotinai panaudotų gyvūnų skaičius negali būti grindžiamas duomenimis, nes kai kurie gyvūnai gali būti pakartotinai naudojami daugiau nei vieną kartą.
- v) Turėtų būti nurodomas faktinis procedūrai naudojamo gyvūno kančios lygis. Tam tikrais atvejais tam gali turėti įtakos ankstesnis naudojimas. Tačiau gyvūnus naudojant tolesnėms procedūroms kančios sunkumo lygis ne visada gali didėti, o kai kuriais atvejais jis gali net sumažėti (pripratimas). Todėl sunkumo lygio nereikėtų stengtis automatiškai sumuoti, atsižvelgiant į ankstesnį gyvūno naudojimą. Apie tai turėtų būti sprendžiama kiekvienu konkrečiu atveju atskirai.

*Pakartotinis naudojimas, palyginti su nuolatinu naudojimu*

Procedūra – vieno gyvūno naudojimas vienam mokslo ir (arba) eksperimento, ir (arba) švietimo, ir (arba) mokymo tikslui. Viena naudojimo procedūra trunka nuo pirmo metodo taikymo gyvūnui pradžios iki tada, kai baigiami rinkti duomenys, pateikiamos pastabos ar pasiekiamas švietimo tikslas. Paprastai tai būna vienas eksperimentas, bandymas ar metodo praktika.

Vieną procedūrą gali sudaryti keli etapai (metodai), kuriais būtina turi būti siekiama vieno rezultato ir kuriems turi būti naudojamas tas pats gyvūnas.

Galutinis naudotojas teikia **visos procedūros**, įskaitant pasiruošimą (nepriklausomai nuo jo vietos), ataskaitą ir atsižvelgia į procedūros sunkumo lygį, susijusį su pasiruošimu.

Pasiruošimo pavyzdžiais gali būti chirurginės procedūros (tokios kaip kaniuliacija, telemetrinių įtaisų implantavimas, kiaušidžių pašalinimas, kastravimas, hipofizės pašalinimas ir t. t.) ir nechirurginės procedūros (tokios kaip maitinimas kitokiu maistu, diabeto sukėlimas ir t. t.). Tas pats taikoma genetiškai pakeistų gyvūnų veisimo atveju – kai gyvūnas naudojamas numatyti procedūrai, galutinis naudotojas teikia visos procedūros ataskaitą, atsižvelgdamas į procedūros sunkumo lygį, susijusį su fenotipu. Daugiau informacijos galima rasti genetiškai pakeistiems gyvūnams skirtame skirsnyje.

Jeigu paruoštas gyvūnas dėl išskirtinių priežasčių nenaudojamas mokslinių tyrimų tikslais ir atliekant gyvūno paruošimo darbus buvo viršytas mažiausio skausmo, kančios, baimės ir ilgalaikio sužalojimo lygis, gyvūną ruošusi įstaiga turėtų pateikti pagal numatytą gyvūno naudojimo tikslą suskirstytus statistinius duomenis apie paruošimą kaip atskirą procedūrą.

**3. Gimimo vieta**

Gyvūnai, gimę pas ES registruotą veisėją
Gyvūnai, gimę ES ne pas registruotą veisėją
Gyvūnai, gimę kitose Europos šalyse
Gyvūnai, gimę kitose pasaulio šalyse

- i) Kilmė grindžiama gimimo vieta, t. y. „gimęs [tam tikroje vietoje]“, o ne vieta, iš kurios gyvūnas tiekiamas.
- ii) Gyvūnai, gimę pas ES registruotą veisėją, apima gyvūnus, gimusius pas veisėjus, turinčius leidimą ir registruotus pagal Direktyvos 2010/63/ES 20 straipsnį.
- iii) Gyvūnai, gimę ES ne pas registruotą veisėją, apima tokius ne pas registruotą veisėją gimusius gyvūnus kaip laukiniai gyvūnai, ūkio gyvuliai (išskyrus atvejus, kai veisėjas turi leidimą ir yra registruotas) ir gyvūnus, kuriems pagal Direktyvos 2010/63/ES 10 straipsnio 3 dalį taikomos išimtys.
- iv) Gyvūnai, gimę kitose Europos šalyse, ir gyvūnai, gimę kitose pasaulio šalyse, apima visus gyvūnus, nepriklausomai nuo to, ar jie veisti registruotose veisimo įstaigose, ar kitose įstaigose, ir laisvėje pagautus gyvūnus.

**4. Nežmoginiai primatai. Šaltinis**

Gyvūnai, gimę ES pas registruotą veisėją
Gyvūnai, gimę kitose Europos šalyse
Gyvūnai, gimę Azijoje
Gyvūnai, gimę Amerikoje
Gyvūnai, gimę Afrikoje
Gyvūnai, gimę kitur

Šioje ataskaitoje:

- i) Gyvūnai, gimę kitose Europos šalyse, apima gyvūnus, gimusius Turkijoje, Rusijoje ir Izraelyje.
- ii) Gyvūnai, gimę Azijoje, apima gyvūnus, gimusius Kinijoje.
- iii) Gyvūnai, gimę Amerikoje, apima gyvūnus, gimusius Šiaurės, Centrinėje ir Pietų Amerikoje.
- iv) Gyvūnai, gimę Afrikoje, apima gyvūnus, gimusius Mauricijuje.
- v) Gyvūnai, gimę kitur, apima gyvūnus, gimusius Australazijoje.
- Gyvūnų, priskiriamų prie gyvūnų, gimusių kitur, kilmė tiksliai nurodoma teikiant duomenis kompetentingai institucijai.

**5. Nežmoginiai primatai. Karta**

F0
F1
F2 ar vėlesnė
Savarankiška kolonija

- i) Kol kolonija nėra savarankiška, joje gimę gyvūnai turėtų būti priskiriami prie F0, F1, F2 ar vėlesnės kartos, atsižvelgiant į jų kartą pagal motinos liniją.
- ii) Kai visa kolonija tampa savarankiška, visi joje gimę gyvūnai turėtų būti priskiriami prie savarankiškos kolonijos, nepriklausomai nuo jų kartos pagal motinos liniją.

**6. Genetinis statusas**

Genetiškai nepakeisti
Genetiškai pakeisti, be žalingo fenotipo
Genetiškai pakeisti, su žalingu fenotipu

- i) Prie genetiškai nepakeistų gyvūnų priskiriami visi genetiškai nepakeisti gyvūnai, įskaitant genetiškai normalius motininius gyvūnus, naudojamus kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją ir (arba) padermę.
- ii) Genetiškai pakeisti gyvūnai be žalingo fenotipo apima gyvūnus, naudojamus **kuriant naują gyvūnų liniją** ir turinčius genetinį pakitimą, kuriems žalingas fenotipas nepasireiškė, ir genetiškai pakeistus gyvūnus, **naudojamus** kitoms procedūroms (išskyrus kūrimą ar išlaikymą), kuriems žalingas fenotipas nepasireiškė.
- iii) Genetiškai pakeisti gyvūnai su žalingu fenotipu apima:
- gyvūnus su pasireiškusiu žalingu fenotipu, naudojamus **kuriant naują liniją**;
  - gyvūnus, naudojamus **nusistovėjusiai linijai išlaikyti**, su numatomu ir pasireiškusiu žalingu fenotipu ir
  - genetiškai pakeistus gyvūnus su pasireiškusiu žalingu fenotipu, **naudojamus** kitoms procedūroms (išskyrus kūrimą ar išlaikymą).

## 7. Naujos genetiškai pakeistų gyvūnų linijos kūrimas

Gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją ir (arba) padermę
--

Gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją ir (arba) padermę – gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją ir (arba) padermę ir skiriami nuo kitų gyvūnų, naudojamų fundamentaliųjų mokslinių tyrimų arba perkėlimo arba taikomųjų mokslinių tyrimų tikslais.

## 8. Procedūros sunkumas

- i) **Be galimybės atgaivinti.** Gyvūnai, kuriems atliekant procedūrą visą laiką taikyta bendroji anestezija, po kurios gyvūnas neatgavo sąmonės, priskiriami prie gyvūnų, kuriems taikyta procedūra be galimybės atgaivinti.
- ii) **Lengva (iki ir įskaitant).** Gyvūnai, kurie atliekant procedūrą patyrė ne daugiau kaip trumpalaikį nedidelį skausmą, kančią ar baimę, taip pat gyvūnai, kurių gerovė ar bendra būklė dėl procedūros iš esmės nepablogėjo, priskiriami prie gyvūnų, kuriems taikyta lengva procedūra. Pastaba. Prie šios kategorijos taip pat priskiriami visi projekte, kuriam vykdyti išduotas leidimas, naudojami gyvūnai, kurie, kaip iš tikrųjų pastebėta, nepatyrė tokio skausmo, kančios, baimės ar ilgalaikio sužalojimo, kuris prilygtų adatos dūriui, atliktam laikantis geros veterinarinės praktikos, išskyrus gyvūnus, kurie reikalingi siekiant išlaikyti nusistovėjusių linijų genetiškai pakeistų gyvūnų su numatomu žalingu fenotipu, kolonijas ir kurie dėl žalingo genotipo nepatyrė skausmo, kančios, baimės ar ilgalaikio sužalojimo.
- iii) **Vidutinio sunkumo.** Gyvūnai, kurie atliekant procedūrą patyrė trumpalaikį vidutinio stiprumo skausmą, kančią ar baimę arba ilgalaikį nedidelį skausmą, kančią ar baimę, taip pat kurių gerovė ar bendra būklė dėl procedūrų vidutiškai pablogėjo, priskiriami prie gyvūnų, kuriems taikyta vidutinio sunkumo procedūra.
- iv) **Sunki.** Gyvūnai, kurie atliekant procedūrą patyrė stiprų skausmą, kančią ar baimę arba ilgalaikį vidutinį skausmą, kančią ar baimę, taip pat kurių gerovė ar bendra būklė dėl procedūrų labai pablogėjo, priskiriami prie gyvūnų, kuriems taikyta sunki procedūra.
- v) Jei taikyta sunkesnė nei sunki procedūra, nepriklausomai nuo to, ar ji atliekama turint išankstinį leidimą ar ne, tokie gyvūnai ir jų naudojimas priskiriami prie kategorijos sunki procedūra. Valstybių narių pastabų skirsnyje turėtų būti pateikta pastaba ir nurodytos gyvūnų rūšys ir skaičiai, taip pat nurodyta, ar suteiktas išankstinis leidimas taikyti išimtį, išsamūs duomenys apie naudojimą ir priežastys, dėl kurių taikyta sunkesnė nei sunki procedūra.

## 9. Tikslai

Fundamentalieji moksliniai tyrimai
Perkėlimo ir taikomieji moksliniai tyrimai
Teisės aktais grindžiamas naudojimas ir įprastinė gamyba
Gamtinės aplinkos apsauga siekiant užtikrinti žmonių ar gyvūnų sveikatą ar gerovę
Rūšių išsaugojimas
Aukštasis mokslas ar mokymas siekiant įgyti profesinių žinių, jas išsaugoti ar patobulinti
Teismo ekspertizės
Nusistovėjusių genetiškai pakeistų, kitoms procedūroms nenaudotų gyvūnų kolonijų išlaikymas

## i) Fundamentalieji moksliniai tyrimai

Fundamentalieji moksliniai tyrimai apima fundamentaliuosius tyrimus, įskaitant fiziologiją. Tai tyrimai, kuriais siekiama plėsti žinias apie gyvųjų organizmų ir aplinkos įprastinę ir anomalią struktūrą, veikimą ir elgesį; prie jų priskiriami fundamentalieji toksikologijos tyrimai. Tai tyrinėjimai ir analizė, kuriuose pagrindinis dėmesys skiriamas geresniam ar išsamesniam dalyko, reiškinio ar esminių gamtos dėsnių supratimui, o ne konkrečiam praktiniam rezultatui pritaikymui.

Gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją (įskaitant dviejų linijų sukryžminimą) ir skirti naudoti **fundamentaliųjų mokslinių tyrimų tikslais** (t. y. vystymosi biologijos, imunologijos), turėtų būti skirstomi pagal tikslą, kuriam jie yra sukurti. Be to, jie turėtų būti priskirti prie kategorijos „Naujos genetinės linijos kūrimas. Gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją ir (arba) padermę“.

Kuriant naują gyvūnų liniją turi būti pranešama apie visus genetinių pakitimų turinčius gyvūnus. Be to, prie šios kategorijos priskiriami kuriant liniją, pvz., superovuliacijos, vazektomijos, embriono implantavimo tikslais, naudojami gyvūnai. Į ataskaitas neturėtų būti įtraukiami duomenys apie genetiškai nepakeistus (laukinių) gyvūnų jauniklius.

Nauja genetiškai pakeistų gyvūnų padermė ar linija laikoma nusistovėjusia, kai genetinis pakitimas perduodamas stabiliai, t. y. bent per dvi kartas, ir atliktas gerovės vertinimas.

## ii) Perkėlimo ir taikomieji moksliniai tyrimai

Perkėlimo ir taikomieji moksliniai tyrimai – gyvūnų naudojimas 5 straipsnio b ir c punktuose nurodytais tikslais, išskyrus bet kokią teisės aktais grindžiamą gyvūnų naudojimą.

Be to, šiems tyrimams priskiriama tiriamoji toksikologija ir tyrinėjimai, skirti pasirengti teikti teisės aktais grindžiamą paraišką ir vystyti metodą Jie neapima tyrimų, reikalingų teikiant teisės aktais grindžiamą paraišką.

Gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją (įskaitant dviejų linijų sukryžminimą) ir skirti naudoti **perkėlimo arba taikomųjų mokslinių tyrimų tikslais** (t. y. vėžio mokslinių tyrimų, skiepijimo), ataskaitoje turėtų būti nurodyti pagal tikslą, kuriam jie yra sukurti. Be to, jie turėtų būti priskirti prie kategorijos „Naujos genetinės linijos kūrimas. Gyvūnai, naudojami kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją ir (arba) padermę“.

Kuriant naują gyvūnų liniją turi būti pranešama apie visus genetinių pakitimų turinčius gyvūnus. Be to, prie šios kategorijos priskiriami kuriant liniją, pvz., superovuliacijos, vazektomijos, embriono implantavimo tikslais, naudojami gyvūnai. Į ataskaitas neturėtų būti įtraukiami duomenys apie genetiškai nepakeistus (laukinių) gyvūnų jauniklius.

Nauja genetiškai pakeistų gyvūnų padermė ar linija laikoma nusistovėjusia, kai genetinis pakitimas perduodamas stabiliai, t. y. bent per dvi kartas, ir atliktas gerovės vertinimas.

## iii) Teisės aktais grindžiamas naudojimas ir įprastinė gamyba pagal tipą

Tai gyvūnų naudojimas procedūroms, atliekamoms siekiant laikytis produktų ir (arba) medžiagų gamybos, tiekimo rinkai ir išlaikymo joje teisinių reikalavimų, įskaitant maisto produktų ir pašarų saugos ir rizikos vertinimą. Ši kategorija apima bandymus su produktais ir (arba) medžiagomis, dėl kurių pastaruoju metu neteikta teisės aktais grindžiama paraiška; tačiau jei teisės aktais grindžiama paraiška būtų buvusi teikiama, tokie bandymai būtų į ją įtraukti (t. y. bandymai su tokiais produktais ir (arba) medžiagomis, kurių kūrimo procesas buvo nepabaigtas).

Be to, prie šios kategorijos priskiriami gyvūnai, naudojami produktų gamybos procese, kuriam reikalingas reguliavimo institucijos patvirtinimas (pvz., prie šios kategorijos turėtų būti priskirti gyvūnai, naudojami gaminant medicinos produktams serumo pagrindu).

Prie šios kategorijos nepriskiriamas veiksmingumo kuriant naujus medicinos produktus bandymas; jis turėtų būti priskirtas prie kategorijos „Perkėlimo arba taikomieji moksliniai tyrimai“.

## iv) Gamtinės aplinkos apsauga siekiant užtikrinti žmonių ar gyvūnų sveikatą ar gerovę

Prie šios kategorijos priskiriami tyrimai, kuriais siekiama tirti ir suprasti tokius reiškinius kaip aplinkos tarša ir biologinės įvairovės nykimas, taip pat laukinių gyvūnų epidemiologijos tyrimai.

Prie šios kategorijos nepriskiriamas bet koks teisės aktais grindžiamas gyvūnų naudojimas ekotoksikologijos tikslais.

## v) Aukštasis mokslas ar mokymas siekiant įgyti profesinių žinių, jas išsaugoti ar patobulinti

Prie šios kategorijos priskiriamas mokymas, skirtas įgyti ir išlaikyti praktinę metodų taikymo kompetenciją, kaip reikalaujama pagal 23 straipsnio 2 dalį.

vi) Nusistovėjusių genetiškai pakeistų, kitoms procedūroms nenaudotų gyvūnų kolonijų išlaikymas

Prie šios kategorijos priskiriamas konkretus skaičius gyvūnų, reikalingų norint išlaikyti nusistovėjusių linijų genetiškai pakeistų gyvūnų su numatomu žalingu fenotipu ir dėl žalingo genotipo patyrusių skausmą, kancią, baimę ar ilgalaikį sužalojimą kolonijas. Tikslas, dėl kurio veisiama gyvūnų linija, nenurodomas.

Prie šios kategorijos nepriskiriami gyvūnai, reikalingi kuriant naują genetiškai pakeistų gyvūnų liniją, ir kitoms procedūroms (t. y. ne kūrimui ir (arba) veisimui) naudojami gyvūnai.

## 10. Fundamentalieji moksliniai tyrimai

Onkologija
Širdies ir kraujagyslių kraujotakos ir limfinė sistema
Nervų sistema
Kvėpavimo sistema
Virškinimo sistema, įskaitant kepenis
Raumenų ir skeleto sistema
Imuninė sistema
Urogenitalinė ir (arba) reprodukcijos sistema
Jutimo organai (oda, akys ir ausys)
Endokrininė sistema ir (arba) metabolizmas
Multisisteminiai tyrimai
Etologija ir (arba) gyvūnų elgesys, ir (arba) gyvūnų biologija
Kita

i) Onkologija

Prie šios kategorijos turėtų būti priskiriami visi onkologijos srities moksliniai tyrimai, nepriklausomai nuo tikslinės sistemos.

ii) Nervų sistema

Prie šios kategorijos priskiriama neurologija, periferinės ar centrinės nervų sistemos tyrimai, psichologija.

iii) Jutimo organai (oda, akys ir ausys)

Nosies tyrimai turėtų būti priskiriami prie „Kvėpavimo sistemos“, o liežuvio tyrimai – prie „Virškinimo sistemos, įskaitant kepenis“.

iv) Multisisteminiai tyrimai

Prie šios kategorijos turėtų būti priskiriami tik tyrimai, kuriuos atliekant pagrindinis dėmesys skiriamas daugiau nei vienai sistemai (pvz., kai kurių infekcinių ligų tyrimai), išskyrus onkologiją.

v) Etologijos ir (arba) gyvūnų elgesio, ir (arba) gyvūnų biologijos kategorija apima tiek laisvėje, tiek nelaisvėje gyvenančius gyvūnus; pagrindinis tikslas – sukaupti daugiau informacijos apie konkrečias gyvūnų rūšis.

vi) Kita

Moksliniai tyrimai, nesusiję su pirmiau išvardytais organais ir (arba) sistemomis arba neskirti konkrečiam organui ir (arba) sistemai tirti.

vii) Pastabos

Gyvūnai, naudojami užkrečiamosios ligos sukėlėjams, užkrato pernešėjams ir navikams gauti ir išlaikyti, gyvūnai, naudojami kitai biologinei medžiagai, ir gyvūnai, naudojami polikloniniams antikūnams gauti perkėlimo ir (arba) taikomųjų mokslinių tyrimų tikslais, išskyrus monokloninių antikūnų gamybą taikant ascito metodą (pastaroji priskiriama prie kategorijos „Teisės aktais grindžiamas naudojimas ir įprastinė gamyba pagal tipą“), turėtų būti priskiriami prie atitinkamų kategorijų „Fundamentalieji moksliniai tyrimai“ arba „Perkėlimo ir taikomieji moksliniai tyrimai“ sričių. Reikia atidžiai nustatyti tyrimų tikslą, nes gali tiktis visos į abiejų kategorijų sąrašus įtrauktos sritys, tačiau turi būti nurodytas tik pagrindinis tikslas.

### 11. Perkėlimo ir taikomieji moksliniai tyrimai

Žmogaus vėžys
Žmogaus infekciniai sutrikimai
Žmogaus širdies ir kraujagyslių sistemos sutrikimai
Žmogaus nervų ir psichikos sistemos sutrikimai
Žmogaus kvėpavimo sistemos sutrikimai
Žmogaus virškinimo sistemos, įskaitant kepenis, sutrikimai
Žmogaus raumenų ir kaulų sistemos sutrikimai
Žmogaus imuninės sistemos sutrikimai
Žmogaus urogenitalinės ir (arba) reprodukcijos sistemos sutrikimai
Žmogaus jutimo organų (odos, akių ir ausų) sutrikimai
Žmogaus endokrininės sistemos ir (arba) metabolizmo sutrikimai
Kiti žmogaus sveikatos sutrikimai
Gyvūnų ligos ir sveikatos sutrikimai
Gyvūnų gerovė
Ligų diagnozė
Augalų ligos
Teisės aktais negrindžiama toksikologija ir ekotoksikologija

- i) Prie šios kategorijos turėtų būti priskiriami visi taikomieji moksliniai tyrimai, skirti žmogaus vėžiui ir žmogaus infekciniams sutrikimams tirti, nepriklausomai nuo tikslinės sistemos.
- ii) Prie šios kategorijos neturėtų būti priskiriamas joks teisės aktais grindžiamas gyvūnų naudojimas (pvz., teisės aktais grindžiami kancerogeniškumo tyrimai).
- iii) Su nosimi susijusių sutrikimų tyrimai turėtų būti priskiriami prie kategorijos „Žmogaus kvėpavimo sistemos sutrikimai“, o su liežuvio susijusių sutrikimų tyrimai – prie kategorijos „Žmogaus virškinimo sistemos, įskaitant kepenis, sutrikimai“.
- iv) Ligų diagnozei naudojami gyvūnai apima gyvūnus, naudojamus tiesioginei tokių ligų kaip pasiutligė ir botulizmas diagnozei, tačiau neapima teisės aktais grindžiamo gyvūnų naudojimo.
- v) Teisės aktais negrindžiama toksikologija apima tiriamąją toksikologiją ir tyrinėjimus, skirtus pasirengti teikti teisės aktais grindžiamą paraišką ir vystyti metodą. Prie šios kategorijos nepriskiriami tyrimai, reikalingi teikiant teisės aktais grindžiamas paraiškas (pirminiai tyrimai, didžiausios toleruojamos dozės tyrimai).
- vi) Prie gyvūnų gerovės kategorijos turėtų būti priskiriami tyrimai, nurodyti Direktyvos 2010/63/ES 5 straipsnio b punkto iii papunktyje.

#### vii) Pastabos

Gyvūnai, naudojami užkrečiamosios ligos sukėlėjams, užkrato pernešėjams ir navikams gauti ir išlaikyti, gyvūnai, naudojami kitai biologinei medžiagai, ir gyvūnai, naudojami polikloniniams antikūnams gauti perkėlimo ir (arba) taikomųjų mokslinių tyrimų tikslais, išskyrus monokloninių antikūnų gamybą taikant ascito metodą (pastaroji priskiriama prie kategorijos „Teisės aktais grindžiamas naudojimas ir įprastinė gamyba pagal tipą“), turėtų būti priskiriami prie atitinkamų kategorijų „Fundamentalieji moksliniai tyrimai“ arba „Perkėlimo ir taikomieji moksliniai tyrimai“ sričių. Reikia atidžiai nustatyti tyrimų tikslą, nes gali tikti visos į abiejų kategorijų sąrašus įtrauktos sritys, tačiau turi būti nurodytas tik pagrindinis tikslas.

### 12. Teisės aktais grindžiamas naudojimas ir įprastinė gamyba

- i) Tai gyvūnų naudojimas procedūroms, atliekamoms siekiant laikyti produktų ir (arba) medžiagų gamybos, pateikimo rinkai ir išlaikymo joje teisinių reikalavimų, įskaitant maisto produktų ir pašarų saugos ir rizikos vertinimą.
- ii) Prie šios kategorijos priskiriami bandymai su produktais ir (arba) medžiagomis, dėl kurių nepateikta teisės aktais grindžiama paraiška (t. y. bandymai, atlikti su tais produktais ir (arba) medžiagomis, dėl kurių buvo numatyta teikti teisės aktais grindžiamą paraišką, tačiau kuriuos kūrėjas galiausiai pripažino netinkamais rinkai, todėl jų kūrimo procesas buvo neužbaigtas).
- iii) Be to, prie šios kategorijos priskiriami gyvūnai, naudojami produktų gamybos procese, kuriam reikalingas reguliavimo institucijos patvirtinimas (pvz., prie šios kategorijos turėtų būti priskirti gyvūnai, naudojami gaminant medicinos produktus serumo pagrindu).

### 13. Teisės aktais grindžiamas naudojimas ir įprastinė gamyba pagal tipą

Kokybės kontrolė (įskaitant partijos saugos ir stiprumo bandymus)
Kiti veiksmingumo ir toleravimo bandymai
Toksiškumo ir kiti saugos bandymai, įskaitant farmakologiją
Įprastinė gamyba

- i) Prie šios kategorijos nepriskiriami veiksmingumo kuriant naują medicinos produktą bandymai; jie turėtų būti priskirti prie kategorijos „Perkėlimo arba taikomieji moksliniai tyrimai“.
- ii) Kokybės kontrolei naudojami gyvūnai apima gyvūnus, naudojamus galutinio produkto ir jo sudedamųjų dalių grynumo, stabilumo, veiksmingumo, stiprumo ir kitiems kokybės kontrolės parametrams tirti; taip pat prie šios kategorijos priskiriama visa gamybos proceso metu registravimo tikslais vykdoma kontrolė, siekiant atitikties visiems kitiems nacionaliniams ar tarptautiniams reguliavimo arba gamintojo vidaus politikos reikalavimams. Prie šios kategorijos priskiriami pirogeniškumo bandymai.
- iii) Kiti veiksmingumo ir toleravimo bandymai. Prie šios kategorijos priskiriami biocidų ir pesticidų veiksmingumo bandymai, taip pat gyvūnų mityboje naudojamų priedų toleravimo bandymai.
- iv) Toksiškumo ir kiti saugos bandymai (įskaitant produktų ir prietaisų, naudojamų žmonėms gydyti, stomatologijoje ir veterinarijoje, saugos vertinimą) apima bandymus, atliekamus su produktais ar medžiagomis, siekiant nustatyti, kokia yra tikimybė, kad naudojami pagal paskirtį arba ne pagal paskirtį ir gaminami tie produktai ar medžiagos galėtų turėti pavojingą ar nepageidaujamą poveikį žmonėms ar gyvūnams, taip pat nustatyti, ar tie produktai ar medžiagos gali teršti arba teršia aplinką.
- v) Įprastinė gamyba apima monokloninių antikūnų gamybą (taikant ascito metodą) ir kraujo produktų, įskaitant polikloninius antiserumus, gamybą taikant nustatytus metodus. Prie šios kategorijos nepriskiriamas gyvūnų skiepijimas siekiant, kad susiformuotų hibridomos; jis priskirtinas prie atitinkamos fundamentaliųjų ar taikomųjų mokslinių tyrimų kategorijos.

### 14. Bandymai pagal teisės aktus

Žmonėms naudoti skirtus medicinos produktus reglamentuojantys teisės aktai
Veterinarijoje naudoti skirtus medicinos produktus ir jų liekanas reglamentuojantys teisės aktai
Medicinos prietaisus reglamentuojantys teisės aktai
Pramonines chemines medžiagas reglamentuojantys teisės aktai
Augalų apsaugos produktus reglamentuojantys teisės aktai
Biocidus reglamentuojantys teisės aktai
Maisto produktus, įskaitant su maistu besiliečiančias medžiagas, reglamentuojantys teisės aktai
Pašarus reglamentuojantys teisės aktai, įskaitant tikslinių gyvūnų, darbuotojų ir aplinkos saugai skirtus teisės aktus
Kosmetikos sritį reglamentuojantys teisės aktai
Kita

- i) Prie kiekvieno numatomo pradinio naudojimo atvejo turėtų būti nurodytas teisinis reikalavimas.
- ii) Vandens kokybė. Jei tai susiję, pvz., su vandentiekio vandeniu, turi būti priskiriama prie maisto produktus reglamentuojančių teisės aktų kategorijos.

### 15. Teisiniai reikalavimai

ES reikalavimus atitinkantys teisės aktai
Tik nacionalinius reikalavimus atitinkantys teisės aktai (ES valstybėse narėse)
Tik ne ES reikalavimus atitinkantys teisės aktai

- i) Pagal šią kategoriją galima nustatyti skirtingų teisinių reikalavimų derėjimo lygį. Svarbiausia ne tai, kas prašo atlikti bandymą, bet kurių teisės aktų laikomasi, pirmiausia siekiant kuo didesnio derėjimo.
- ii) Jei nacionaliniai teisės aktai priimti pagal ES teisės aktus, turi būti pasirinkta tik kategorija „ES reikalavimus atitinkantys teisės aktai“.
- iii) Be to, prie kategorijos „ES reikalavimus atitinkantys teisės aktai“ priskiriami visi tarptautiniai reikalavimai, kurie kartu atitinka ir ES reikalavimus (pvz., Tarptautinės konferencijos dėl žmonių skirtų vaistinių preparatų registracijai taikomų techninių reikalavimų suderinimo (angl. santrumpa ICH), tarptautinio bendradarbiavimo dėl veterinarinių vaistų registracijai taikomų techninių reikalavimų suderinimo (angl. santrumpa VICH), Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) bandymų gairės, Europos farmakopėjos monografijos).



- iv) Kategorija „Tik nacionalinius reikalavimus atitinkantys teisės aktai (ES valstybėse narėse)“ pasirenkama tik tuo atveju, kai bandymas atliekamas siekiant laikytis vienos ar kelių valstybių narių reikalavimų, bet nebūtinai tos valstybės narės, kurioje atliekamas darbas. Tačiau lygiaverčio ES reikalavimo nėra.
- v) Kategorija „Tik ne ES reikalavimus atitinkantys teisės aktai“ turi būti pasirenkama tuo atveju, kai nėra lygiaverčio reikalavimo atlikti bandymą, siekiant laikytis ES reikalavimų.

#### 16. Kokybės kontrolė (įskaitant partijos saugos ir stiprumo bandymus)

Partijos saugos bandymai
Pirogeniškumo bandymai
Partijos stiprumo bandymai
Kitos kokybės kontrolės priemonės

Prie kategorijos „Partijos saugos bandymai“ pirogeniškumo bandymai nepriskiriami. Pastarieji priskiriami prie atskiros kategorijos „Pirogeniškumo bandymai.“

#### 17. Toksiškumo ir kiti saugos bandymai pagal bandymo tipą

Ūmaus (vienos dozės) toksiškumo bandymo metodai (įskaitant ribos nustatymo bandymą)
Odos dirginimas ir (arba) ėsdinimas
Odos jautrinimas
Akių dirginimas ir (arba) ėsdinimas
Kartotinių dozių toksiškumas
Kancerogeniškumas
Genotoksiškumas
Toksinis poveikis reprodukcijai
Toksinis poveikis vystymuisi
Neurotoksiškumas
Kinetika (farmakokinetika, toksikokinetika, liekanų išnykimas)
Farmakodinamika (įskaitant saugos farmakologiją)
Fototoksiškumas
Ekotoksiškumas
Maisto produktų ir pašarų srities saugos bandymai
Tikslinių gyvūnų sauga
Kita

- i) Imunotoksikologiniai bandymai turėtų būti priskiriami prie kategorijos „Kartotinių dozių toksiškumas.“
- ii) Kinetika (farmakokinetika, toksikokinetika, liekanų išnykimas). Jei toksikokinetikos bandymai sudaro teisės aktais grindžiamų kartotinių dozių toksiškumo tyrimų dalį, jie turėtų būti priskiriami prie kategorijos „Kartotinių dozių toksiškumas“.
- iii) Prie kategorijos „Saugos bandymai maisto produktų ir pašarų srityje“ priskiriami geriamojo vandens bandymai (įskaitant tikslinių gyvūnų saugos bandymus).
- iv) Tikslinių gyvūnų saugos bandymai – bandymai, kuriais siekiama užtikrinti, kad konkrečiam gyvūnui skirtas produktas gali būti saugiai naudojamas tos rūšies gyvūnams (išskyrus partijos saugos bandymus, kurie priskiriami prie kokybės kontrolės).

#### 18. Ūmaus ir pusiau ūmaus toksiškumo bandymo metodai

LD50, LC50
Kiti metodai mirtinai dozei nustatyti
Metodai nemirtinai dozei nustatyti

#### 19. Kartotinių dozių toksiškumas

< ir 28 dienos
29–90 dienų
> 90 dienų



**20. Gyvūnų naudojimas reglamentuojamai gamybai pagal produkto tipą**

Produktai kraujo pagrindu
Monokloniniai antikūnai
Kita

**21. Ekotoksiškumas**

Ūmus toksiškumas
Lėtinis toksiškumas
Toksinis poveikis reprodukcijai
Endokrininės sistemos veikla
Biologinis kaupimasis
Kita

**C. VALSTYBIŲ NARIŲ PASTABOS**

1. Bendra informacija apie tendencijų pokyčius, pastebėtus po ankstesnio ataskaitinio laikotarpio.
  2. Informacija apie gyvūnų naudojimo bet kurioje konkrečioje srityje atvejų didelį pagausėjimą arba sumažėjimą ir šio reiškinio priežasčių analizė.
  3. Informacija apie faktinio procedūrų sunkumo tendencijų pokyčius ir šio reiškinio priežasčių analizė.
  4. Konkrečios pastangos skatinant vadovautis gyvūnų naudojimo pakeitimo, mažinimo ir jo sąlygų gerinimo principais ir tokių pastangų atsispindėjimas (jei pastebimas) statistikoje.
  5. Smulkesnis kategorijų „Kita“ suskirstymas, jei prie jų priskiriama didelė naudojamų gyvūnų dalis.
  6. Išsami informacija apie atvejus, kai taikyta sunkesnė nei sunki procedūra, nepriklausomai nuo to, ar turėtas išankstinis leidimas, ar ne, nurodant gyvūnų rūšį ir skaičių, taip pat, ar suteiktas išankstinis leidimas taikyti išimtį, išsamią informaciją apie naudojimą ir priežastis, dėl kurių taikyta sunkesnė nei sunki procedūra.“
-

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

**2009 m. rugsėjo 24 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 925/2009, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto tam tikrai importuojamai Armėnijos, Brazilijos ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliumininei folijai, galutinis surinkimas, klaidų ištaisyimas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 262, 2009 m. spalio 6 d.)*

15 puslapis, 1 straipsnio 1 dalis:

yra: „<...>, o svoris ne didesnis kaip 10 kilogramų, kurios KN kodas dabar yra ex 7607 11 19 <...>“,

turi būti: „<...>, o svoris didesnis kaip 10 kilogramų, kurios KN kodas dabar yra ex 7607 11 19 <...>“.

16 puslapis, 3 straipsnis:

yra: „<...>, o svoris ne didesnis kaip 10 kilogramų, kurios KN kodas yra ex 7607 11 19 <...>“,

turi būti: „<...>, o svoris didesnis kaip 10 kilogramų, kurios KN kodas yra ex 7607 11 19 <...>“.

---



**EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**